

Известия Академии наук СССР  
СЕРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА

1973, вып. 2

март — апрель

том XXXII

М. Н. БОГОЛЮБОВ

АРАМЕЙСКИЕ НАДПИСИ НА РИТУАЛЬНЫХ ПРЕДМЕТАХ  
ИЗ ПЕРСЕПОЛИЯ

Крупным событием последнего времени для исследователей письменных памятников эпохи Ахеменидов явилась осуществленная Р. А. Боуманом<sup>1</sup> публикация арамейских надписей, писанных на каменных предметах — ступках (*hwn*), пестах (*'bšwn*), чашах (*s̄hr*), которые были найдены в Персеполе в 1936—1939 гг. археологами Восточного института Чикагского университета.

Начальная формула надписей имеет три варианта: *bprkn byrt'*, *bsrk byrt'*, *bhst byrt'*. Кэмерон считает, что *prkn*, *srk*, *hst* являются топонимами: *bPrkn byrt'*, *bSrк byrt'*, *bHst byrt'*, как, например, *bYb byrt'* «в крепости Йеб», *bSwn byrt'* «в крепости Сиена», *bSprd byrt'* «в городе Сарды». Боу-

1. Надписи с началом *bprkn byrt'*

№	SGN*	'PGNZBR'	GNZBR'	№	SGN'	'PGNZBR'	GNZBR'
4	Mtrpt			49	'Rywhwš		
5	Mtrpt	Mhd <b>t</b>		50	'R[	Ssprn	
9	Mtrpt		..mtr	51	'R[...]h[		Bgpt
13	Mtrpt	Mhdt	Dtmtr	52	'Rywhwš		Bgpt
14	Mtrpt	Mhdt	Dtmtr	53	'Rywhwš	Ssprn	Bgpt
15	Mtrpt		Dtmtr	73	...whwš		
75	Mtrpt		Dtmtr	102	'Rywhw		
77	Mtrpt			103	'Ry[		
78	Mtrpt			105	'Ry[		
24	'Rywhš		Bgpt	106	'Rywhwš		
42	'[...]hw		[Bgp]t	107	'Rywhwš		
43	'Rywhš		Bgpt	108	'Rywhwš		
47	'Ryhw	Rtmk	Bgpt	109	...hš		
48	'Rywhš		Bgpt	110	'Rywhw		
				111	'Rywhwš		

ман пришел к выводу, что слова *prkn*, *srk*, *hst* подразумевают действия, церемонии, в которых принимали участие поименованные в надписях лица (ср. *Iplhn byt 'lhk* Ездра 7: 19 «для служб в доме бога твоего»). Нужно заметить, что Боуман в нескольких случаях произвольно восстановил поврежденную начальную формулу. Вследствие этого одни и те же лица, исполняющие обязанности *sgn'* и *'pgnzbr'*, оказались в его чтениях упомянутыми одновременно как в надписях с началом *bprkn byrt'*, так и в начинающихся с *bsrk byrt'*. В таблицах имен собственных должностных лиц, упомянутых в надписях, которые приведены здесь, эти случаи исключены: в них учтены только достоверные чтения начальных формул.

<sup>1</sup> Bowman R. A. Aramaic Ritual Texts from Persepolis. The University of Chicago. Oriental Institute Publications. Vol. XCI. The University of Chicago Press. Chicago. Illinois, 1970.